

Nineteenth Sunday in Ordinary Time

Dziewiętnasta Niedziela Zwykła



Copyright © J. S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Igor Strukov/Fotolia, © william87/Fotolia

August 10, 2014

10 Sierpień 2014

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

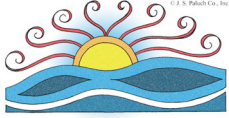
10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
AUGUST 10, 2014



Truth shall spring out of the earth, and justice shall look down from heaven.
 - Psalm 85:12

PRESENCE

It is difficult to be truly present to another. We speak of putting in an appearance or showing up. Even when we arrive, we are often distracted. We think ahead, or we review an unsettled past. Nonetheless, we are at our best when we truly show up. We are most fully ourselves when we are absorbed in something worthy of us: creative work, good conversation, prayer. In these instances we are wholly ourselves and wholly outside ourselves.

Elijah knew this kind of engagement. He was one of God's great prophets. In today's first reading, he follows God's command to journey to that most holy place, Mount Horeb. And there in great silence, Elijah encounters God.

As for Peter and the apostles, they discover the presence of God after the storm at sea. They and the sea and the winds are stunned into silent reverence.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Over the last several weeks, the history of confirmation has been set out as a rite following baptism and preceding First Communion. Eucharist was a sacrament of spiritual maturity, attuned to the legal age of majority, which was considered to be fourteen years or so. Medieval bishops were often generous, if not especially pious, in seeing to it that children were confirmed before adulthood.

A pattern more familiar to us surfaced in the Diocese of Toulon in France in 1748, where it was decreed that "children are to be confirmed only after receiving First Communion." This was an amazing shift in practice that undermined centuries of theology and tradition by which confirmation was seen as a bridge between font and table. The innovation swept through France and across Europe, despite constant complaints from Rome. French-trained bishops like Cheverus of Boston and Carroll of Baltimore, founders of the American church, established the practice here. The order of the sacraments was thus disrupted in France and in the United States, and remained an eccentric exception to the rule until big developments in 1910.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



BELIEF AND DOUBT

Last week we heard the Gospel story of the miracle of the multiplication of the loaves and fish. Peter was present as thousands were miraculously fed. This week, we hear the story of Jesus walking on water. Peter doubts that it is the Lord and challenges him, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." There is so much of Peter in each of us. One moment we witness a tremendous miracle and the very next moment we doubt the Lord! Our faith, like Peter's, often falters. We become frightened just as Peter did. When he began to sink, Peter cried out, "Lord, save me!" There are times when we feel as though we are sinking. We cry out and, inevitably, are lifted up out of our troubles by the hand of God. Notice the last line of today's Gospel. The disciples in the boat, after witnessing yet another miracle, say, "Truly, you are the Son of God." Yet within a very short time they will all desert the Lord, only to be embraced by him again after his resurrection. This Gospel, in a nutshell, describes the Christian life. We believe, then we doubt, believe, and doubt again. Remember, though, that the real miracle here is that God is ready to embrace us again and again.

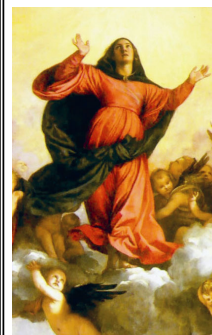
Copyright © J. S. Paluch Co.

WAITING FOR THE LORD

It is not likely that Jesus will appear to us tomorrow walking on water. He does appear to us, however, in many different ways, as is underscored in the story from the first reading. Elijah expects to find the Lord in monumental events. Instead, the Lord appears in a tiny whispering sound. As believers we need to keep our ears tuned to the tiny whispering sounds of today. If we wait for God's presence to be manifested in momentous occasions, we just may miss the Lord in the tiny moments of life. As we move through another week on the journey of faith, let us be aware of God's presence in those we meet each day.

Today's Readings: *1 Kgs 19:9a, 11-13a; Ps 85:9-14; Rom 9:1-5; Mt 14:22-33* Copyright © J. S. Paluch Co.

FEAST-ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY
FRIDAY, AUGUST 15, 2014



This coming Friday, August 15 is the Feast day of the Assumption of the Blessed Virgin Mary.

The Assumption, a solemnity, is a Holy Day of Obligation. It is one of the few Holy days of obligation on the Church calendar - that is, all Catholics are obligated to attend Mass on this day.

Masses at the Polish Center will be **8:30 am** in English and **7:30 pm** in Polish.

SING

Alas for those who never sing, but die with their music within them.
 —Oliver Wendell Holmes

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 19 Niedziela Roku, Zwykła
Czytania: 1Krl. 19:9a, 11-13; Rz. 9:1-5; Mt. 14:22-33

Ja jestem, nie bójcie się...

Od czasu do czasu zdarzają się w naszym życiu wypadki, których nie można ani wyjaśnić, ani zrozumieć w żaden logiczny sposób. Z jakiegoś powodu prawa, które normalnie kontrolują bieg codziennej rzeczywistości, są na moment zawieszane, dając nam okazję do chwilowego wejrzenia w inną, głębszą rzeczywistość. Mógł to być jakiś specjalny zachód słońca, może niezwykle gwałtowna burza, coś, co zazwyczaj nie zwraca uwagi - nagle stajemy się tego świadomi, że coś się stało, bo pozostaje w naszej pamięci i świadomości przez długi czas i dotyka naszego serca.

Dzisiejsze pierwsze czytanie opisuje przeżycie Eljasza w spotkaniu z Bogiem na górze Horeb. Pana Boga nie było ani w gwałtownej wichurze, ani w "teatralnym" trzęsieniu ziemi, jak tego moglibyśmy się spodziewać. Jahwe był w szmerze łagodnego powiewu. Specjalne efekty nie były dowodem Bożej działalności. Ta prostota łagodnego szmeru wiatru nagle uświadomiła Eljaszowi Bożą obecność. Zakrył swą twarz i wyszedł z groty.

W chodzeniu Chrystusa Pana po morzu jest ogromnie ważny wymiar symboliczny. Wody stojące symbolizują w Starym Testamencie śmierć, tak jak wody płynące są symbolem życia. Wodami śmierci były na przykład wody potopu. W czasach Noego ludzie zalali ziemię swoimi grzechami i prawie wszyscy się w tych swoich grzechach potopili. Wody potopu tylko ujawniły tę śmierć, jaką ci ludzie już przedtem na siebie sprowadzili.

Symboliczne przesłanie wynikające ze sceny chodzenia Jezusa po wodach śmierci jest jeszcze głębsze. Jest to jakby prorocza zapowiedź tego, co się miało stać na Kalwarii. Oto sam Syn Boży przyszedł na ziemię, którą ludzkość zalała swymi grzechami. Po ludzku rzecz biorąc, było rzeczą nie możliwą, żeby ktokolwiek mógł uchronić się od śmierci grzechu: grzech zalewa bowiem całą ziemię. Uchronić się od śmierci grzechu było taksamo niemożliwe, jak to, żeby człowiek chodził po wodzie.

Każdy z nas, w każdej sytuacji życiowej, na każdym poziomie życia religijnego popada w wątpliwości, daje się unieść falom czsów. Do nich wszystkich zwraca się dziś Chrystus ze słowami: ***Odwagi, Ja jestem, nie bójcie się.***

ŚWIĘTO WNIEBOWZIĘCIA NMP***Piątek 15 sierpnia******Obowiązek uczestniczenia w Mszy św.******Msze św. 8:30 rano-po angielsku. 7:30 wiecz.-po polsku***
Poświęcenie kwiatów i ziół**TRZYMAJĄC SIĘ RĘKI BOGA**

Lęk o Kościół. Tonąca ziemia w krajach szeroko rozlewającej się obojętności religijnej! Czy jednak, chrześcijanom w ogóle wolno myśleć negatywnie, wątpić, lękać się o Kościół? Czy nie powinni raczej promieniować pewnością wiary?

Doświadczenie apostoła Piotra, o którym mówi dzisiejsza Ewangelia, dowodzi czegoś innego: burze jakie zdarzają się w naszym życiu są niekiedy bardzo gwałtowne, a grunt, po którym, jak nam się zdaje, możemy chodzić bezpiecznie, zaczyna usuwać się nam spod nóg.

Wiara nie polega na zaprzeczeniu tego wszystkiego co złe, ale na mocnym uchwyceniu się – tak jak Piotr-ręki Boga, w ekstremalnych lękach i niepewności. Kościół nie może przetrwać, nie trzymając się mocno ręki Boga.

Michael Becker, "Image"

PIOTR KRZYKNAŁ: " PANIE, RATUJ MNIE!"

Jezus wyciąga rękę do tych, którzy ufają Mu
i nie tracą wiary w jego moc,
gdy usuwa się im grunt pod nogami.

Wiara dowodzi swej prawdy
w obliczu niebezpieczeństwa, zagłady.

"Image"

**ŚWIĘTO WNIEBOWZIĘCIA NAJSW.
MARJI PANNY, MATKI BOSKIEJ ZIELNEJ.**

Bóg znalazł takie upodobanie w harmonii ciała i duszy, że postanowił zachować Maryję na wieki.

Dzień 15 sierpnia, *święto Wniebowzięcia* jest najdawniejsze ze wszystkich świąt Maryjnych, bo sięgające pierwszych wieków chrześcijaństwa, i zawsze uroczyste jest obchodzone.

Święto to oznacza, że Matka Chrystusa, która nigdy nie pozostawała pod władzą grzechu, otrzymała od Boga wyjątkowy przywilej - została z duszą i ciałem uwielbionym po śmierci wzięta do nieba i ukoronowana na Królową nieba i ziemi.

Dla nas Polaków, 15 sierpnia jest również *Świętem Matki Boskiej Zielnej*. Z obchodem kościelnym łączy się starodawny zwyczaj święcenia kwiatów i ziół polnych, które, wierzono, że poświęcone w tym dniu posiadają własności lecznicze. Ozdrowieńcza moc ziół jest znakiem zbawienia, którego Maryja doświadcza u Boga, i Jej wstawiennictwa za nami.

Mass Intentions

Sat 08/09 4:00 pm +Randy Pyle from Mar
 Sun 08/10 9:00 am +Fr. Pat Rudolph from Robert & Elaine Starbuck
 10:30 am +Stefania i +Mieczysław Kowalescy od Córk
 Sat 08/16 4:00 pm +Art Suchocki from Tony & Barbara Krawczak
 Sun 08/17 9:00 am Jack & Barbara Hanley 55 Wedding Anniversary
 10:30 am O Boże Błogolaństwo dla Barbary i Marka Mika z okazji 30-tej Rocznicy Ślubu, oraz dla ich dzieci Jadwiga Wawer 80 Urodziny
 Sat 08/23 4:00 pm +Mary Perzanowski from Rick and Patty Kobzi
 Sun 08/24 9:00 am +Kerry Stewart Bloom from Marlene Stewart
 10:30 am +Maria Szymański, +Adam i+Marian Salamacha od Rodziny Dolewskich
 Sat 08/30 4:00 pm +Mary Perzanowski from PNA Lodge # 3193
 Sun 08/31 9:00 am +Don Morand from from Robert & Elaine Starbuck
 10:30 am MSZA GRUPOWA
 Sat 09/06 4:00 pm +Paulene Juszczak from Rick and Patty Kobzi
 Sun 09/07 9:00 am +Frank Weidler from Beverly Marsh
 10:30 am +Mieczysław Bubienko od Żony z Córkami

CUD NAD WISŁĄ

Dzień 15 sierpnia jest rocznicą Cudu nad Wisłą i Świętem Żołnierza, uroczyste obchodzone w Polsce jako święto kościelne i narodowe.

W bitwie o Warszawę, w 1920 r. Polacy własną krwią osłonili od zagłady Zachodnią Europę. Bitwa ta była jedną z decydujących bitew w dziejach świata, dzięki bowiem polskiemu zwycięstwu powstrzymana została nawała bolszewicka nie tylko na Polskę, ale i na inne kraje Europy. Historia cywilizacji zna mało wydarzeń, posiadających znaczenie większe od Bitwy pod Warszawą w 1920 r.

ŚWIĘTY MAKSYMILIAN MARIA KOLBE

"Tylko miłość jest twórcza"...

W wigilię Wniebowzięcia Matki Bożej, 14 sierpnia 73 lata temu, zginął śmiercią męczeńską w bunkrze obozu koncentracyjnego w Auschwitz, św. Maksymilian Kolbe.

Gdy w 1982 roku Jan Paweł II go kanonizował, był on najbardziej znanym świętym współczesnym. Jego popularność rosła niezwykle szybko. Najdobitniej świadczą o tym kościoły wzniesione pod jego wezwaniem na całym świecie - w samej Polsce jest 137

kościółów parafialnych ku czci naszego Świętego.

Miłość do Boga i Niepokalanej, której kult szerzył na całym świecie, pozwalała mu doświadczyć szczęścia, którym pragnął dzielić się z innymi. Śmierć św. Maksymiliana Kolbe stała się zwycięstwem miłości nad nienawiścią - bo to on głosił, że: "nienawiść nie jest siłą twórczą - siłą twórczą jest tylko miłość".

O.Paulin Sotowski, "Rycerz Niepokalanej" (wyjątek)

OBCHÓD ROCZNIC PATRIOTYCZNYCH XX WIEKU

Niedziela 17 sierpnia 2014 r.

I Wojna Światowa, Bitwa „Cud nad Wisłą”, II Wojna Światowa, Powstanie Warszawskie, Rocznica powstania Solidarności, wprowadzenie Stanu Wojennego.

Sponsor: Kongres Polonii Amerykańskiej-Inland Empire

Pray for

Joe Aguire	Claire McMinn
William Allen	Jerry Nicassio
Andrzejek Ashline	Gloria Norton
Baby Bridget	Mary Laning
Linda Beck	Michael Nortod
Fran Cabitor	Ryszard Nowak
Katarzyna Cichocki	Jan Pietrzak
Barbara Constanza	Małgorzata Piwko
Eva Estrada	Iracema Galvani Quinete
Millie Grabowska	Czesław Rybicki
Thong Hoang	Maryann Sidorski
Stasia Horaczko	Maria Smoliński
Joanne Jorgensen	Renata Stachowiak
Kathleen Kelly	Geri Lyn Szostak-Meyer
Joanna Koenig	Magdalena Szymanski
Chris Konefat	Dennis Terwiske
Diane Kotula	David Tokar
Mirosław Kus	Teresa & Czesław Turek
Helen P. Kuzlik	Juliusz Walinowicz
Sean & Becca Lewis	Larry Wetta
Bernard Murphy	

ZE WZGÓRZ CZĘSTOCHOWY

Ze wzgórz Częstochowy rozlega się dzwon,
 gdzie Polski Królowa łaskawy ma tron.
 Króluje w tym grodzie od wielu już lat
 i słynie cudami na cały ten świat.
 Szli do Niej królowie, hetmani i lud,
 po zdrowie i dołę, i pokój i cud.
 Królowo ziem polskich, morza, pól i gór,
 do stóp Twych padamy, przyjmij błagalny chór!
 Nad naszą krainą ręce Swoje wznies,
 Błogosław Ojczyznę i w opiekę weź!
 I przyjmij pielgrzymów, co dążą do Ciebie,
 Czule ich powitaj, uprosz łaski w niebie.

"Niedziela"



WNEBOWZIĘCIE NAJŚWIĘTSZEJ MARI PANNY

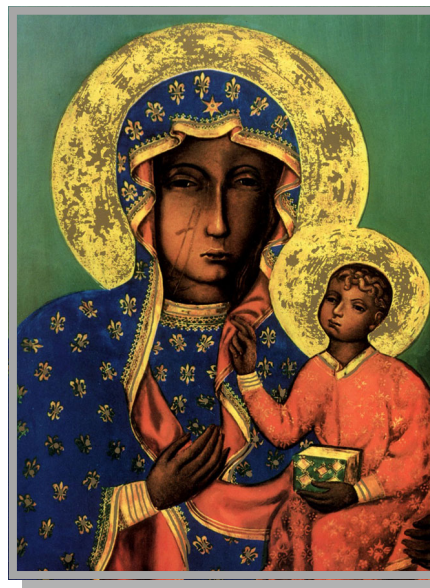
Szczególnie uroczyste Wniebowzięcie Najświętszej Marii Panny celebrowane jest w sanktuariach maryjnych, zwłaszcza na Jasnej Górze oraz w Kalwarii Zebrzydowskiej. Co roku odpowiednio wcześniej ze wszystkich rejonów Polski wyruszają do Częstochowy pielgrzymki wiernych. Ich zakończeniem są wspólne obchody święta 15 sierpnia. Z kolei w Kalwarii Zebrzydowskiej tradycyjnie odbywa się tak zwany „Pogrzeb Matki Boskiej”, czyli uroczysta procesja, podczas której ma miejsce przeniesienie figury Marii do „Kaplicy Zaśnięcia Matki Bożej”. Procesję tę wyróżnia szczególne bogactwo wizualne – w pochodzie biorą udział między innymi dzieci sypiące kwiaty, osoby w strojach z różnych regionów Polski, oraz pary małżeńskie w strojach ślubnych.

-Internet

THE ICON OF „OUR LADY OF CZESTOCHOWA („THE BLACK MADONNA“) TO VISIT POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER ON SATURDAY, AUGUST 16TH, 2014

PROGRAM OF THE CELEBRATIONS:

- 3:00pm** Procession / Devotion of Icon of Our Lady of Czestochowa
- 3:30pm** Rosary in English
- 4:00** Holy Mass in English
- 5:00 – 6:00pm** Private Devotion
- 6:00pm** Special Service to Our Lady of Czestochowa in Polish / Nabożeństwo do Maryi Jasnogórskiej, Matki i Królowej Polski
Litany in Polish / Litania
Rosary in Polish / Różaniec
- 7:00pm** Concert honoring Our Lady of Czestochowa in Polish / Koncert ku czci Maryi Jasnogórskiej
- 7:20pm** Act of Entrustment to Our Lady of Czestochowa in Polish / Akt zawierzenia Maryi Jasnogórskiej, Matce i Królowej Polski, Apel Jasnogórski
- 7:30pm** Processional exit of Icon of Our Lady of Czestochowa



The icon of “Our Lady of Czestochowa“ (“the Black Madonna”) is reputed to have been “written” on Mary’s table top from her house in Nazareth by Luke the Evangelist. She has been credited with numerous miracles and healings – both of a spiritual and physical nature. A beautiful copy of this icon has been blessed and consecrated at the monastery of Jasna Gora in Poland, where the original is kept, and entrusted to the defense of life and family.

Now, after traveling 40,000 miles from Vladivostok in Russia through 24 countries in Europe, she will be visiting St Martin de Porres and Pope John Paul II Polish Center in Yorba Linda on her global pilgrimage.

Please join us as we welcome her to the Polish Center to ask for her protection of life and family as well as personal petitions. A welcoming ceremony will be held at **3 o’clock on Saturday, August 16th, 2014**

PEREGRYNACJA OBRAZU MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

Jak mówi legenda, Ikona została namalowana przez Świętego Łukasza Ewangelistę na fragmentach stołu, przy którym posiłki spożywała Święta Rodzina. Piękna kopia obrazu została poświęcona w klasztorze Jasnogórskim i powierzona obronie życia i rodzin.

Po podróży 40,000 mil przez 24 kraje w Europie, odwiedzi nasze Polskie Centrum im. Papieża Jana Pawła II **16go sierpnia 2014**. W tym dniu będziemy ją uroczystie witać o godz. 3-iej ppół.

Chcemy prosić Maryję o obronę życia i opiekę nad naszymi rodzinami, zanosząc do niej nasze prośby serca prosząc ją o to co nam najbardziej potrzeba. Dziękujemy także Maryji za wszelkie łaski jakie otrzymaliśmy w życiu osobistym i w naszych rodzinach.

Dziękujemy Ci również za to że jesteś Patronką naszego Centrum.

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
08/02 & 08/03/2014	5,332.00	683.00

MASS OFFERINGS - \$155

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:
Alicja Chylecki-(English) Alicechil@dslextreme.com
Lila Cieccek-(Polish) (714) 544-2458 MCieccek@aol.com



27TH ANNUAL "STEAK FRY"

The Knights of Columbus council 9599 is having their 27th Anniversary Steak Fry on **August 23rd from 5:30 pm to 10 pm** at the center.

Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band., all for a donation of \$20. All profits go to charity.

Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of August 2nd & 3rd, August 9th & 10th, and August 16th and 17th. No tickets will be sold at the door. For more information or purchase tickets call: Bob Hawkins 714-776-7692 or Jerry Labuda 714-995-7097

